

# Gloser til Ovids Metamorfoser

SH

1999

## Gloser til 1. bog

### 1–4

fero (ferre) tuli, latum 3 bærer, 'tilskynder til'  
muto (mutāre) 1 ændrer  
coeptum (O) n.2 foretagende  
adspiro (adspirāre) 1 ånder til, begunstiger  
perpetuus (A/O) adj. evig  
carmen (-inis) n.3 sang, digt

### 89–93

sero (serēre), seui, satum 3 sår  
vindex (vindicis) m.3 formynder, beskytter  
sponte sua adv. frivilligt  
fides (E) f.5 troskab, ærlighed  
poena (A) f.1 straf  
minor (mināri) 1 (dep.) truer  
fixus (A/O) adj. fast, uforanderlig  
aes (aeris) n.3 bronze  
supplex (-plicis) f.3 bønfaldende  
turba (A) f.1 mængde  
iudex (-icis) m.3 dommer  
tutus (A/O) adj. sikker

### 94–100

caedo (caedēre), caesi, caesum 3 fælder  
pergrinus (A/O) adj. fremmed  
orbis (orbis) m.3. verden  
liquidus (A/O) adj. flydende  
pinus (O) f.2 fyr (-retræ)  
descendo (descendēre), descendi, descensum 3 går ned  
unda (A) f.1 bølge  
praeter *præp.m.akk* for uden  
litus (-oris) n.3 strand  
nosco (noscēre), novi, notum 3 lærer at kende  
norant = noverant  
praeceps (-ipitis) adj.3. stejl  
cingo (cingēre), cingi, cinctum 3 omgiver  
tuba (A) f.1 basun  
directus (A/O) adj. lige  
cornu (U) n.4 horn  
galea (A) f.1 hjelm  
ensis (ensis) m.3 sværd  
mollis adj.3. blød, afslappet

perago (peragēre), peregi, peractum 3 gennemlever

### 101–106

immunis adj.3 fri for skat, 'udyrket'  
rastrum (O) n.2 hakke  
saucius (A/O) adj. såret  
vomer (vomeris) m.3 plovjern  
tellus (-uris) f.3 jorden  
cibus (O) m.2 føde  
cogo (cogēre), coegi, coactum 3 tvinger  
arbutus (A/O) adj. som hører til jordbærtræet  
fetus (U) m.4 frugt  
fragum (O) n.2 jordbær  
lego (legēre), lexi, lectum 3 samler  
cornum (O) n.2 kornelbær  
durus (A/O) adj. hård  
haereo (haerēre), haesi, haesum 2 hænger, sidder  
morum (O) n.2 morbær  
rubetum (O) n.2 brombærkrat  
patulus (A/O) adj. åben  
glans (glandis) m.3 agern

### 107–112

ver (veris) n.3 forår  
tepens (-ntis) adj. lun  
aura (A) f vind  
mulceo (mulcēre), mulsi, mulsum 2 kærtegner  
zephyrus (O) m.2 søndenvind  
inaratus (A/O) adj. upløjet  
renovatus (A/O) adj. fornyet, 'pløjet'  
caneo (canēre) 2 er grå  
arista (A) f.1 aks  
flavus (A/O) adj. gul  
viridis adj.3 grøn  
stillo (stillāre) 1 drypper  
ilex (ilicis) f.3 steneg  
mel (melis) n.3 honning

### 113–115

Tartara (O) n. flertal dødsriget  
subeo (subīre), subii, subitum 4 følger efter  
argenteus (A/O) adj. sølv-  
proles (prolis) f.3 afkom, slægt

deterior (-oris) *adj.* 3 ringere  
 fulvus (A/O) *adj.* rødgul  
 pretiosus (A/O) *adj.* kostbar, dyr

### 116–124

hiems (hiemis) *f.* 3 vinter  
 aestus (U) *m.* 4 sommer  
 inaequalis *adj.* 3 uensartet  
 autumnus (O) *m.* 2 efterår  
 exigo (exigere), exegi, exactum 3 gør færdig  
 siccus (A/O) *adj.* tør  
 aër (aëris) *m.* 3 luft  
 fervor (-oris) *m.* 3 hede  
 uro (urere), ussi, ustum 3 brænder  
 candeo (candere), candui 2 gløder  
 glacies (E) *f.* 5 is  
 adstrictus (A/O) *adj.* stivnet  
 pendo (pendere), pependi, pensum 3 hænger  
 subeo (subire), subii, subitum 4 går ind i, går under  
 antrum (O) *n.* 2 hule  
 frutex (-icis) *m.* 3 busk, krat  
 vincio (vincire), vinxi, vinctum 4 binder  
 cortex (-icis) *m.* 3 bark  
 virga (A) *f.* 1 kvist  
 semen (seminis) *n.* 3 frø  
 Cerealis *adj.* 3 korn-  
 sulcus (O) *m.* 2 fure  
 obruo (obruere), obrui, obrutum 3 nedgraver  
 iugum (O) *n.* 2 åg  
 gemo (gemere), gemui, gemitum 3 stønner  
 iuventus (O) *m.* 2 ung stud

### 125–27

proles (prolis) *f.* 3 afkom, slægt  
 saevus (A/O) *adj.* vild  
 ingenium (O) *n.* 2 sind, gemyt  
 horridus (A/O) *adj.* frygtelig  
 promptus (A/O) *adj.* parat  
 sceleratus (A/O) *adj.* forbryderisk

### 127–131

protinus *adj.* derefter  
 inrumpe (-rumpere), inrupi, inruptum 3 bryder ind i  
 vena (A) *f.* 1 åre  
 aevum (O) *n.* 2 tidsalder  
 nefas *n.* 3 (kun i *nom.* og *akk.*) synd, uret  
 fugere = fugerunt  
 insidia (A) *f.* 1 baghold  
 vis (viris) *f.* 3 vold  
 sceleratus (A/O) *adj.* forbryderisk

### 132–36

velum (O) *n.* 2 sejl  
 navita (A) *m.* 1 sømand  
 insulto (insultare) 1 springer ud i  
 carina (A) *f.* 1 skibskøl, skib  
 ceu *konj.* ligesom  
 cautus (A/O) *adj.* forsigtig  
 humus (O) *f.* 2 jorden  
 signo (signare) 1 afmærker  
 limes (limitis) *m.* 3 grænselinje, skellinje  
 mentor (-oris) *m.* 3 landmåler

### 136–43

seges (segetis) *f.* 3 korn  
 alimentum (O) *n.* 2 fødemiddel  
 debitus (A/O) *adj.* skyldig  
 posco (poscere), poposci 3 afkræver  
 eo (ire), i(v)i, itum 4 går, trænger ind i  
 viscus (visceris) *n.* 3 indvolde  
 recondo (recondere), recondidi, reconditum 3 gemmer  
 Stygius (A/O) *adj.* dødsrige-  
 umbra (A) *f.* 1 skygge  
 effodio (effodire), effodi, effossum 4 graver ud  
 ops (opis) *f.* 3 rigdom, midler  
 irritamentum (O) *n.* 2 ophidselsesmiddel  
 nocens (nocentis) *adj.* 3 skadelig, ond  
 prodeo (prodire), prodii, proditum 4 kommer frem  
 crepitans (crepitantis) *adj.* raslende  
 concutio (concutere), concussi, concussum 3 ryster

### 144–50

raptum (O) *n.* 2 røveri  
 hospes (hospitis) *m.* 3 gæst, vært  
 socer (O) *m.* 2 svigerfar  
 gener (O) *m.* 2 svigersøn  
 imineo (imminere), —, — 2 (+ *dativ*) pønser på  
 exitium (O) *n.* 2 undergang, død  
 conjux (conjugis) *f.* 3 hustru  
 maritus (O) *m.* 2 ægtemand  
 luridus (A/O) *adj.* som gør ligbleg  
 aconitum *n.* 2 gift  
 noverca (A) *f.* 1 stedmor  
 ante diem før den dag skæbnen har bestemt  
 patrius (A/O) *adj.* fædrene, 'farens'  
 madens (madentis) *adj.* 3 gennemvædet  
 ultima (A/O) *adj.* sidst  
 caelestis *adj.* og *subst.*, *m./f.* 3 himmelsk, gud  
 Astraea (A) *f.* 1 retfærdighedens gudinde